

Da Good News





Afta six month God sen da angel messenja guy Gabriel to one Galilee town Nazaret. He come by one wahine Mary. She neva come togedda wit one guy, but she make ready fo marry one guy Joseph. He from King David ohana. Da angel guy come by her an tell, "Aloha! Da One In Charge goin do someting spesho fo you. He stay wit you." Mary come all bodda cuz a wat he tell, an tink wat dat mean. Da angel guy tell, "Mary, no sked. God wen pick you, cuz he like do plenny good stuff fo you. You goin come hapai, an goin born one boy. You goin name him 'Jesus.' He goin be importan, An God goin call him 'my Boy dat come from me, Da God Dass Mo Importan Den All Da Odda Gods.' God Da One In Charge goin make him one king Jalike King David, his ancesta guy. He goin stay King fo da Jacob ohana, Da Israel peopo, foeva. Goin be lidat foeva."

Mary tell, "I da helpa fo Da One In Charge. Do to me jalike you wen tell."
Den da angel guy go way.

Luke 1:26-33 & 38



So Joseph go from Nazaret town Galilee side, to Betlehem Judea side. Az King David town, cuz he come from King David ohana. He go ova dea fo sign up wit Mary, da wahine da ohana wen promise fo marry him. She stay hapai. Wen dey stay dea, da time come fo her fo born her bebe. An she born her numba one boy, an wrap him up inside some cloths, an lay him down inside one ting fo hold da cows food, cuz no mo room fo dem inside da small hotel.

Luke 2:4-7



Dat nite, ova dea inside da fields, get sheep guys dat take kea dea sheeps. Right den an dea one angel messenja guy from Da One In Charge come by dem. All aroun dem one awesome light shine from him. Da sheep guys come real sked. But da angel guy tell, "No sked. I come fo tell you guys Good Stuff From God dat goin make you guys an all da peopo stay good inside. Today inside King David town, one boy wen born dat goin get you guys outa da bad kine stuff you stay do. He da Christ Guy, da Spesho Guy God Wen Sen. He Da One In Charge! Dis how you goin know him. You goin find one bebe dat stay wrap up inside plenny cloths, laying down inside one ting fo hold da cows food." Right den an dea uku pile angel guys from da sky show up wit da firs angel guy. Dey stay tell good stuff bout God lidis:

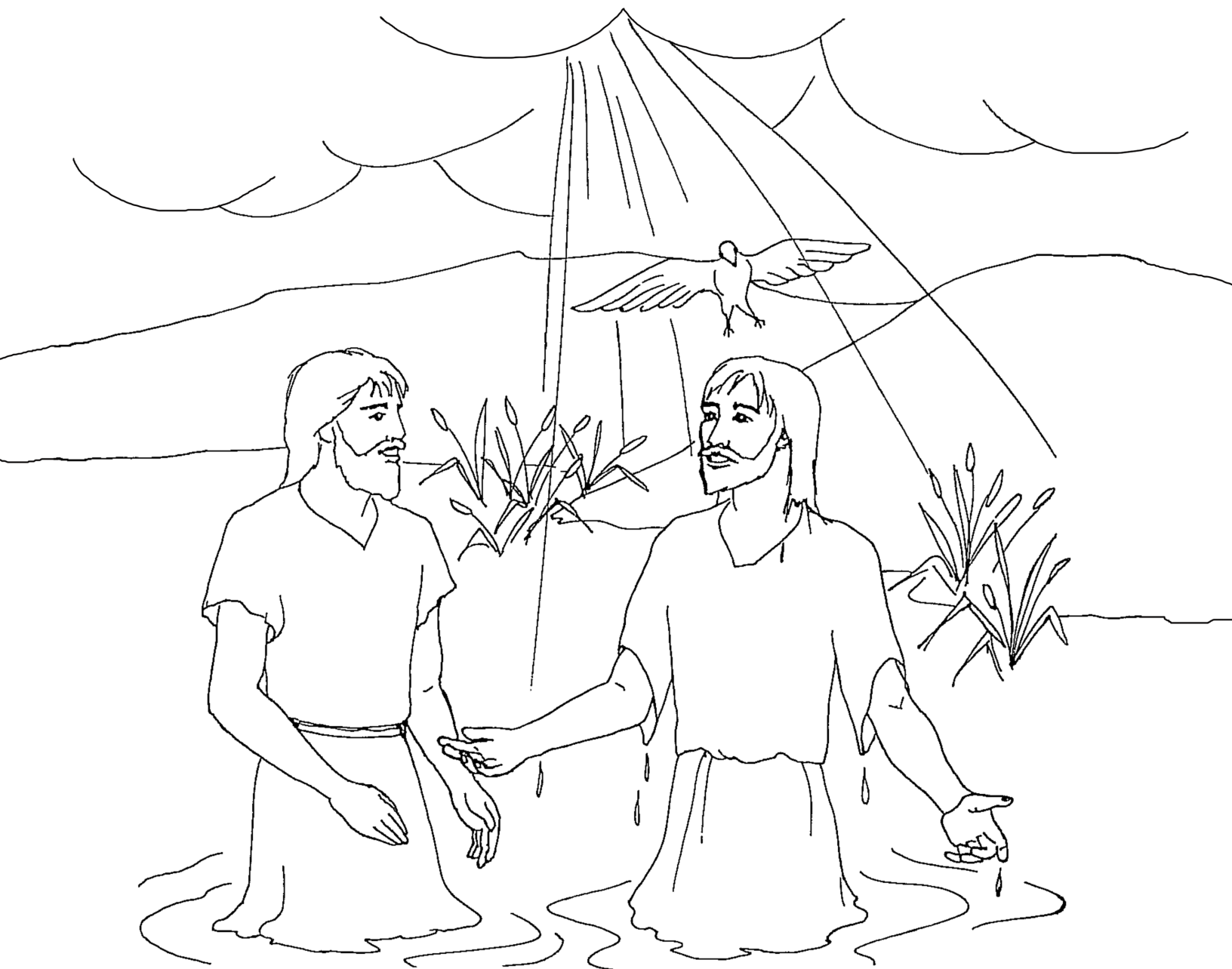
"Up inside da sky wea God stay, He stay awesome!

An ova hea on top da earth, If God like wat peopo stay do,
He goin make dem So notting bodda dem."

Luke 2:8-14



Da boy grow an come strong. He come akamai,
an God do good tings fo him. Luke 2:40



Dat time da guy John show up inside da boonies, an baptize da peopo. He stay teach, "You guys gotta come sorry an like no do all da bad kine stuff you stay do now, an no do um no moa. Den God goin let you guys go an hemo all yoa shame. Dass why I stay baptize peopo." All da peopo from Judea side an Jerusalem town, dey go da boonies fo lissen John. Dey tell um fo real kine all da bad kine stuff dey wen do, an he baptize um inside da Jordan Riva. You know, John clotheses come from da camel hair, an he make one rope outa ledda fo one belt. He eat grasshoppas, an he get honey from da bees. Dis wat he tell, "Afta me goin come anodda guy. He get mo powa den me. An you know wat? I not even importan enuff fo go down an help him hemo his slippas. I baptize you guys wit watta, but da way he goin baptize you guys, he goin give you da Good An Spesho Spirit fo take ova you."

Dat time, Jesus come from Nazaret town, Galilee side, an John baptize him inside da Jordan Riva. Right den Jesus come up outa da watta. An you know wat? Jesus see da sky broke open, an spock God Spirit come down on top him, jalike one dove. An wow! Get one voice from da sky tell, "You my boy! I fo real kine get love an aloha fo you, an I stay good inside cuz a you!"

Mark 1:4-11



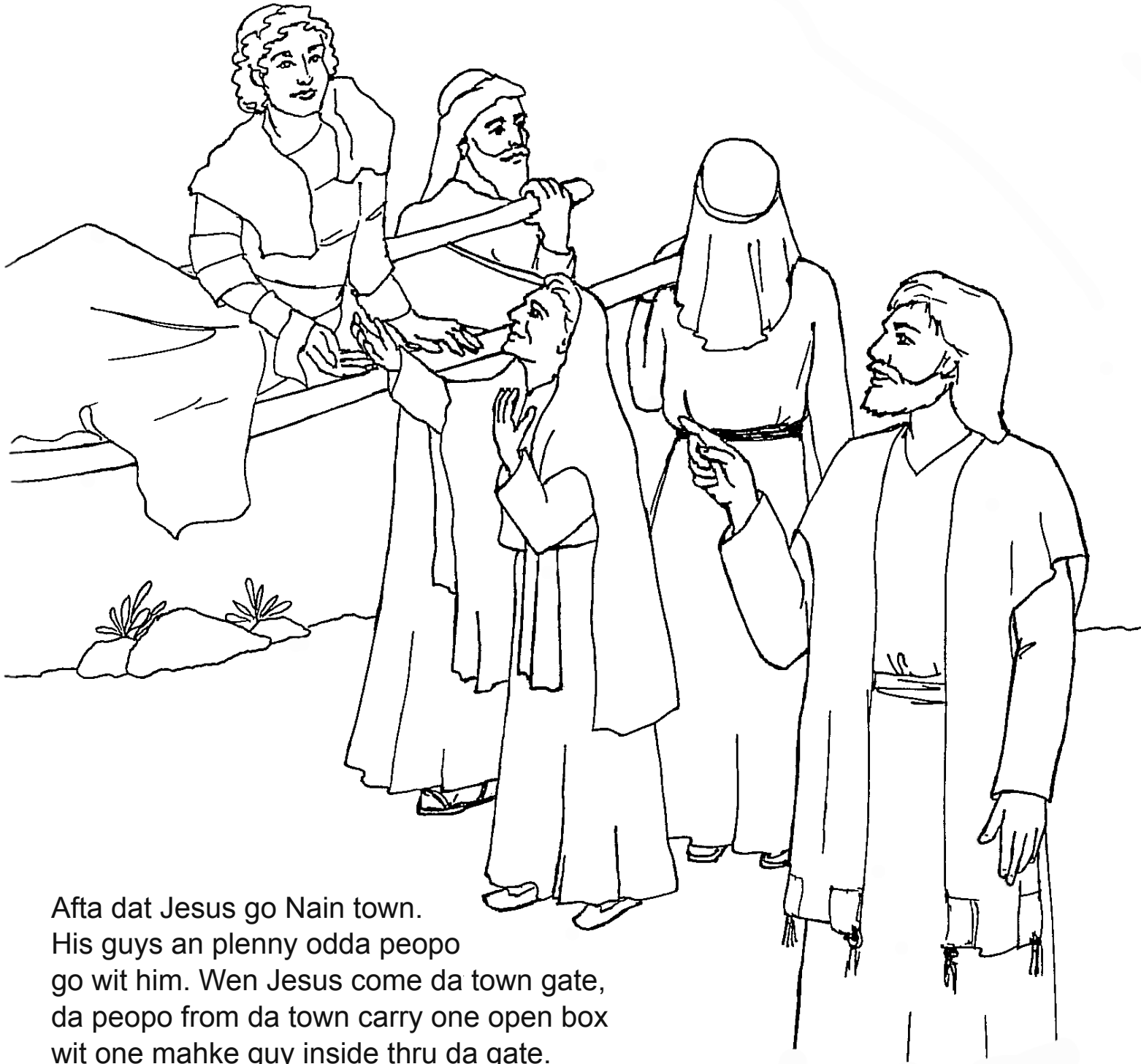
Den Jesus go to da hills. He tell da guys he like pick, "Eh, come!" An dey come. He pick twelve guys. He tell, "I like you guys stay by me. I like teach you guys. Laytas I goin sen you guys all ova da place, an den you guys goin teach da peopo. An I goin give you guys powa too fo make da bad kine spirits no bodda da peopo no moa."

Mark 3:13-15



Had one Pharisee guy Nicodemus, an he one leada fo da Jew guys. One nite he go by Jesus an tell um, "Teacha, us guys know dat you one teacha dat come from God, cuz nobody can show us da kine awesome stuff you stay do, if God no stay wit him." Jesus tell him, "Dass right! An I tell you dis too: Whoeva not born one mo time God new way, dey no goin get God fo dea king." Nicodemus tell him, "How one ol guy can get born one mo time? No way he can go inside his muddah one mo time an get born!" Jesus tell him, "Dass right! An I tell you dis too: Whoeva not born one mo time from watta an from God Spirit, dey no can get God fo dea king. Peopo born from peopo, an peopo spirit born one mo time from God Spirit."

John 3:1-6



Afta dat Jesus go Nain town.
His guys an plenny odda peopo
go wit him. Wen Jesus come da town gate,
da peopo from da town carry one open box
wit one mahke guy inside thru da gate.

His muddah one widow, an he her ony boy. Plenny peopo from da town go wit her. Da Boss Jesus spock her, an he get pity fo her. He tell, "No cry now." Den Jesus go an touch da open box wit da guy inside, an da guys dat stay carry um stan dea. He tell, "Eh, brah, I tell you, sit up!" Da mahke guy sit up, an start fo talk, an Jesus give him back to his muddah.

Erybody come real sked, an dey talk good bout God lidis, "Az one importan guy dat talk fo God come by us! God come fo take kea his peopo!"

Luke 7:11-16



Jesus look up an see plenny peopo stay come by him. He tell Philip, "Eh, wea we goin buy food fo feed all dese peopo?" You know, Jesus tell dat jus fo check out Philip, cuz Jesus awready know wat he goin do. Philip tell um, "Gotta work mo den two hundred days fo get enuff money fo buy bread fo give all dese peopo even litto bit." Andrew, he Simon Peter braddah. Andrew he one a da guys Jesus stay teach. He tell Jesus, "You know, get one boy hea dat get five small barley kine bread an two small fish. But how dat can feed plenny peopo? No can!"

Had plenny grass dea. Jesus tell his guys, "Make da peopo sit down." So dey sit um down. Had bout five tousan guys dea. Den Jesus take da breads, an tell God, "Mahalo plenny." He give um to his guys, an dey give um to da peopo dat stay sit dea. Same ting wit da fish. An erybody eat plenny how dey like. Wen erybody get enuff fo eat, Jesus tell his guys, "Go get all da lefovas. No good wase um." So dey go get da lefovas, an fill twelve big baskets wit da bread da peopo neva eat. Afta da peopo see dis awesome ting Jesus do fo show who him, dey tell, "Fo shua dis da Guy goin come inside da world fo talk fo God."

John 6:5-14

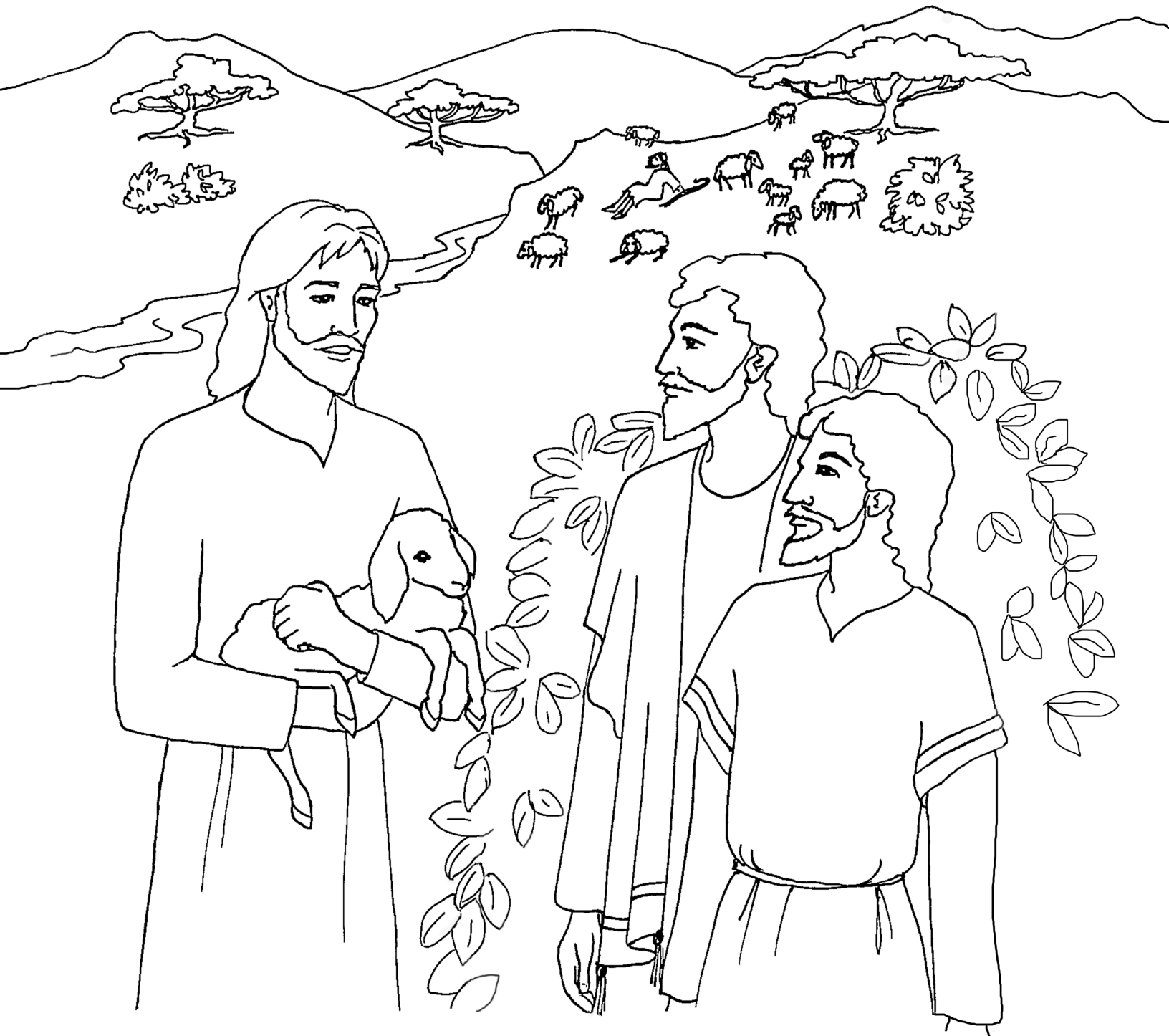


Befo dark time come, Jesus guys go down to da lake. Dey go inside one boat, an start fo go da odde side a da lake, Capernaum side. Was dark awready, but still yet Jesus neva come by dem. Den one strong wind start fo blow, an da waves stay come mo big. Jesus guys row da boat three o four mile, an den dey spock Jesus stay walk on top da watta. He stay come nea da boat. An dey real sked. But Jesus tell um, "Dis me! No sked!" Den dey let him come inside da boat. Right den an dea dey come da place wea dey plan fo go.

John 6:16-21

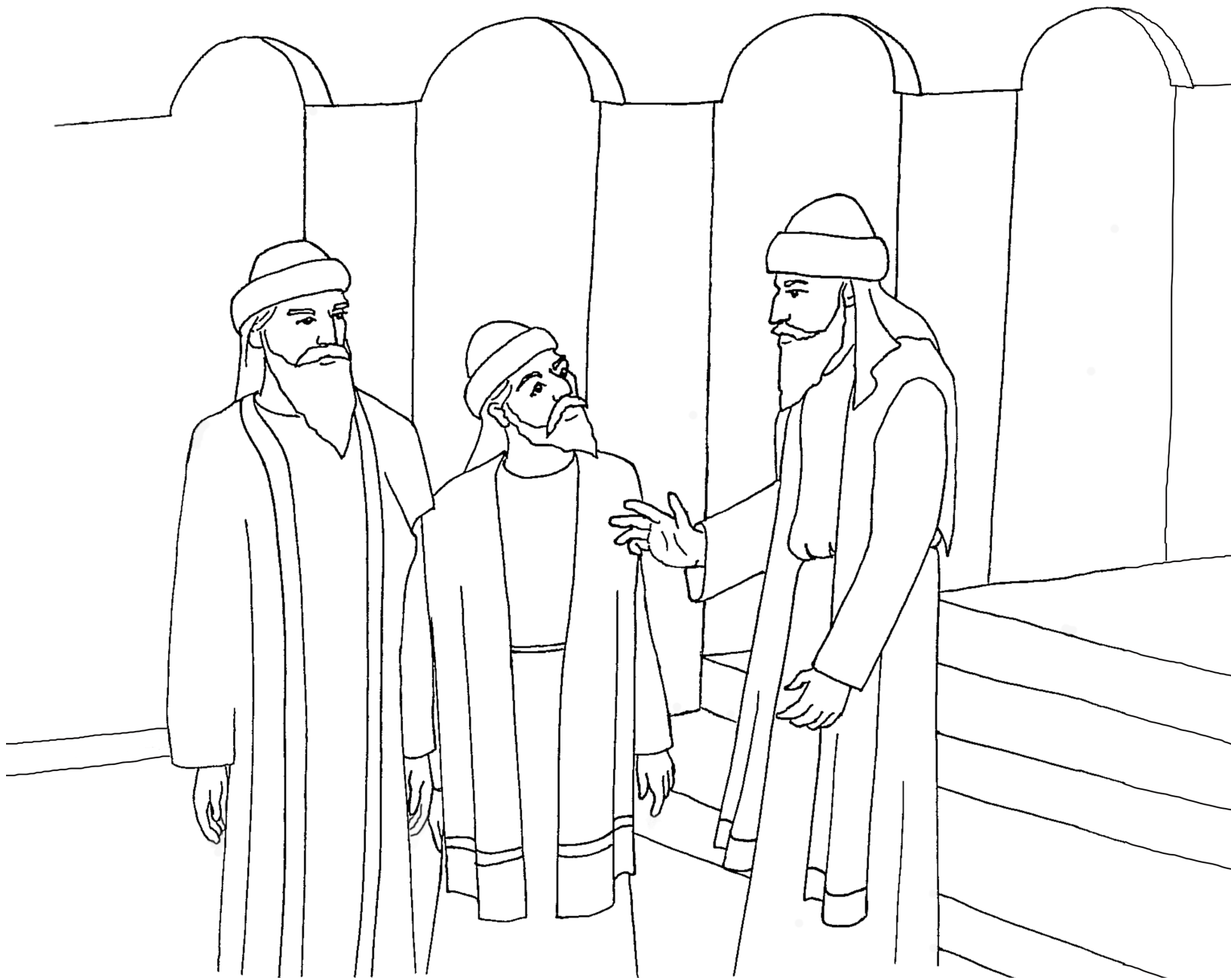


Da peopo bring dea small kids by Jesus, cuz dey like him fo put his hands on top dea heads an tell God fo do good tings fo dem. But den Jesus guys scold da peopo cuz dey wen bring da kids, an dey tink da kids goin bodda Jesus. Wen Jesus see wat his guys stay do, he come huhu. He tell, "Let da kids come! No stop dem! Cuz da peopo dat make God dea King, inside dey jalike dese kids. Dass right! An I like tell you dis too: Da guy dat not jalike one small kid inside, God no goin be his King." An he hug da kids, an put his hands on top dea heads, an tell God fo do good tings fo dem. Mark 10:13-16



“Me, jalike one good sheep guy, cuz da good kine sheep guy ready fo mahke fo his sheeps. My sheeps, dey hear my voice. I know dem. An dey stay tight wit me. I goin make dem alive to da max foeva, an no come cut off from God. An nobody can grab dem away from me.”

John 10:11 & 27-28



Den da Main Pries guys an da Pharisee guys tell all da Jew leadas fo come togedda. Dey tell, "Dis guy Jesus stay do all kine awesome stuff dat show who him! Wat we goin do? If we let him stay do dis kine stuff, erybody goin go trus him jalike he dea king! An cuz a dat, da Rome army guys goin come an wipe out oua Temple an oua peopo."

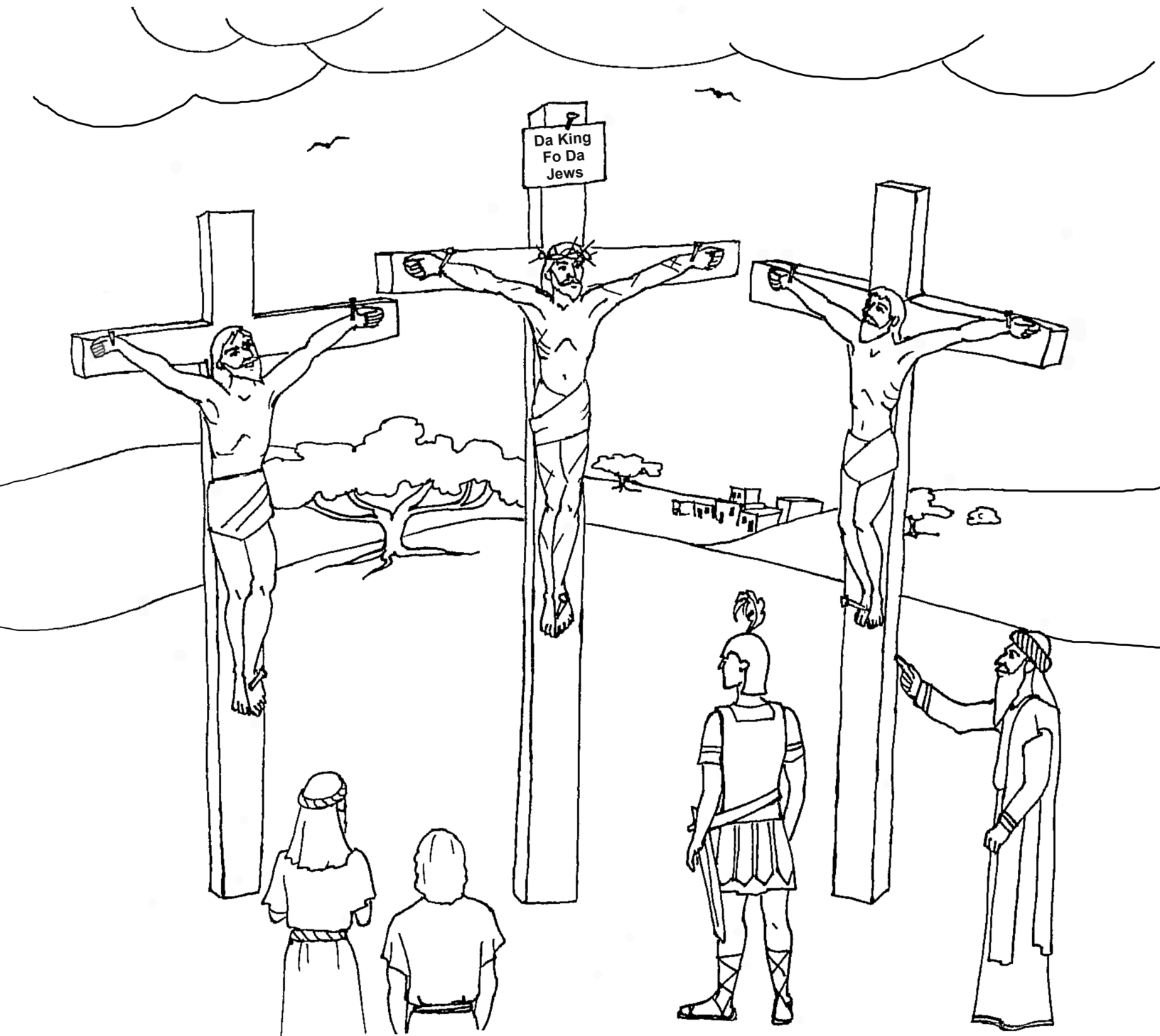
One a dem, Kaiafas, da Main Pries Guy dat year. He tell dem, "You guys donno notting! Mo betta fo you guys if one guy mahke fo all da peopo. If not, da Rome guys goin wipe out all us Jew guys!" Kaiafas neva figga fo tell dat, but he da Main Pries Guy dat year, dass why he can talk lidat. He talk fo God wen he tell dat Jesus goin mahke fo all da Jew guys. An he no goin mahke ony fo da Jew guys, but fo all God kids dat stay all ova da world, fo bring dem all togedda fo come one peopo. Dass why, from dat time, da Jew leada guys stay talk togedda how dey goin kill Jesus.

John 11:47-53



Afta da sun go down, Jesus sit down fo eat wit his twelve guys. Wen dey stay eating, he tell, "I tell you guys fo shua, one a you guys goin set me up." Dey come real sad, an one by one dey tell um, "Eh Boss! Fo shua, dass not me, aah?" Jesus tell, "Da guy dat put his piece bread inside da same sauce wit me, he da guy dat goin set me up."

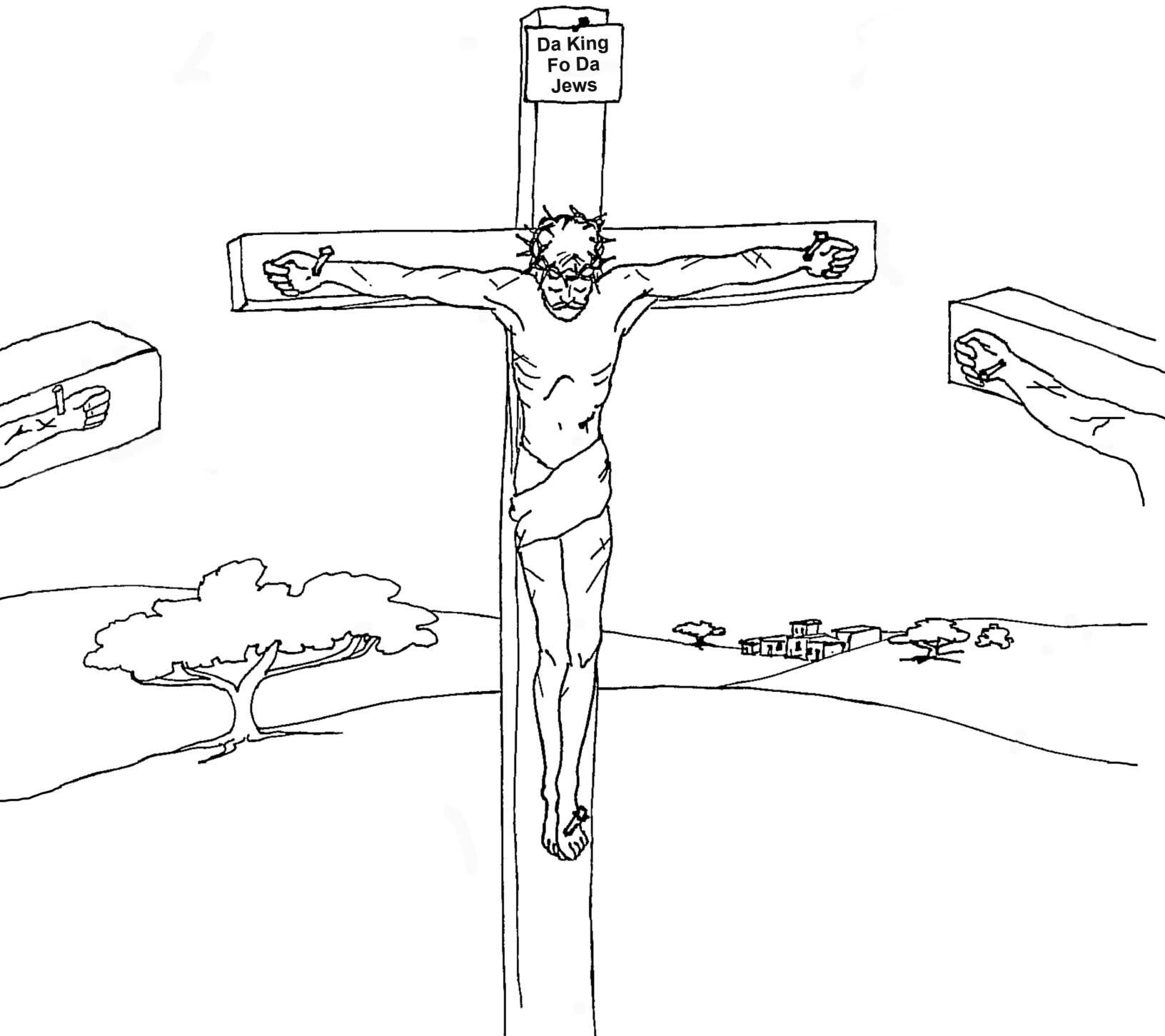
Matthew 26:20-23



Dey take two crooks wit him. Dey goin kill dem wit Jesus. Dey come da place "Da Skull." Dey hang Jesus on top one cross fo kill um dea. Dey hang da two crooks on top da odda two crosses, one on da right side an da odda on da lef side.

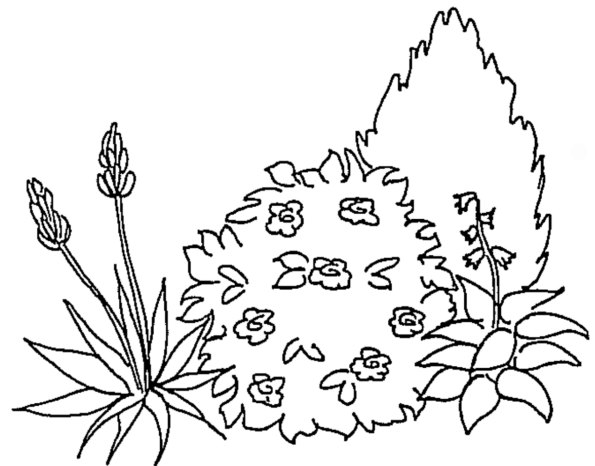
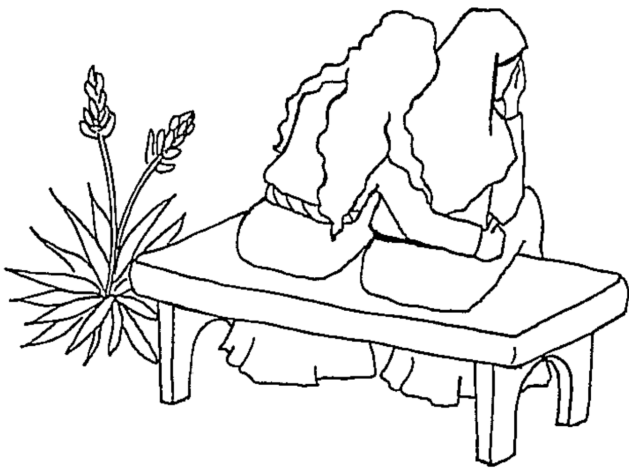
One crook dat stay hanging dea talk any kine to him. He tell, "Eh, you da Spesho Guy God Wen Sen, o wat? Den get outa dis, an get us guys out too!" But da odda crook scold him, an tell, "Eh, you no sked God, o wat? Dey wen tell you gotta mahke, too, jalike him. Us guys get da pay fo wat we wen do, but dis guy, he neva do notting wrong!" An da guy tell Jesus, "Jesus, no foget me wen you come da King!" Jesus tell him, "Eh, you get um! An I tell you dis: Today you goin be wit me inside God Beautiful Place."

Luke 23:32-33 & 39-43

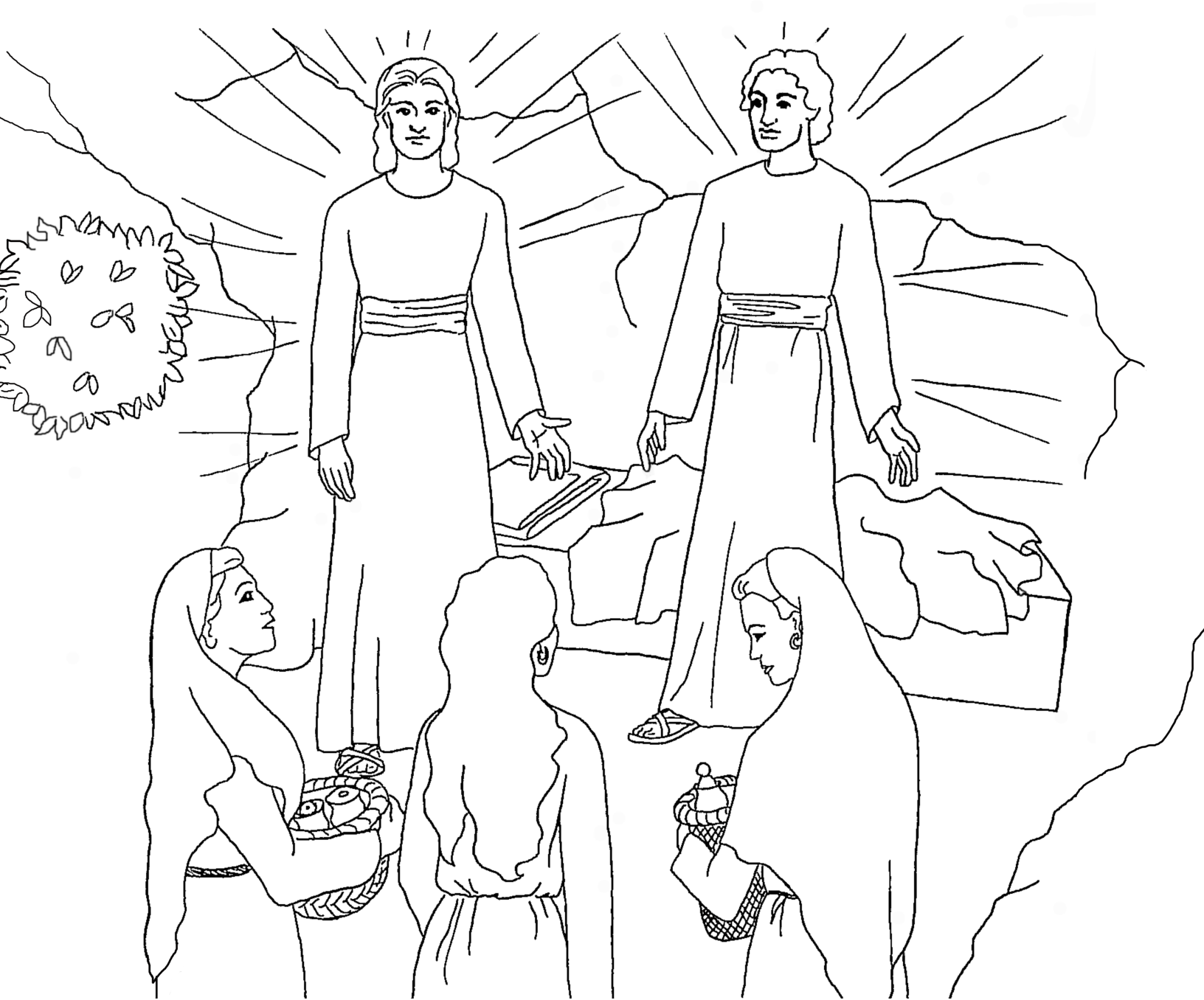


Was bout noon time, an come real dark all ova da place, till three clock, cuz da sun pau shine. Da big curtain inside da Temple broke in half. Jesus yell real loud. He tell, “Faddah! I give you my spirit!” Wen he tell dat, he mahke. Da captain fo da army guys see wat happen, an he tell good stuff bout God. He tell, “Fo shua, dis guy neva do notting wrong!”

Luke 23:44-47



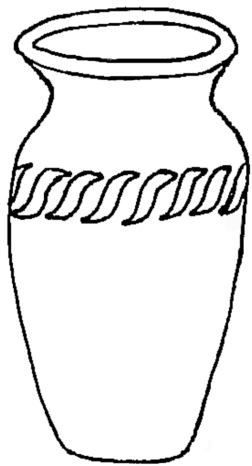
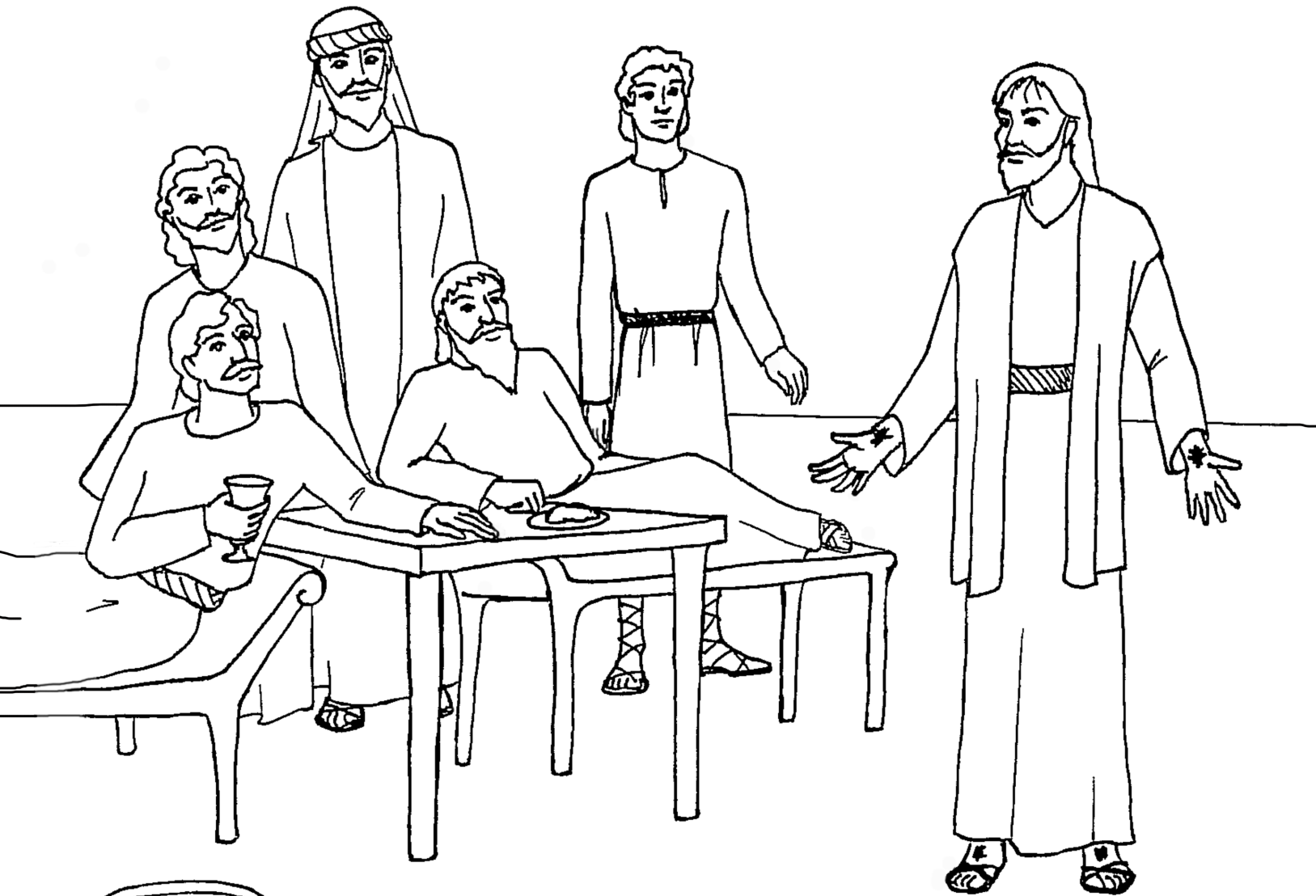
Had one rich guy Joseph from Arimatea. He stay tight wit Jesus. He go in front Pilate befo da sun go down, an tell Pilate if can take Jesus body. Az why Pilate tell his guys fo give Joseph da body. Joseph take down da body from da cross, an wrap um up inside one clean cloth. Joseph put um inside his new tomb, dat stay awready cut inside one small cliff. Joseph guys push one big rock in front da hole fo close um. Den dey go way. Mary from Magdala an da odda Mary stay sit ova dea wea dey can see da tomb. Matthew 27:57-61



Sunday, da firs day in da week, befo da sun come up, da wahines bring da spices dey wen make ready, an go by da tomb. Dey see da big stone Jesus frenz wen use fo close da tomb. But da stone stay on da side now. Dey go inside da tomb, but Da One In Charge, Jesus, his body no moa! Dey no can figga dat.

Right den an dea two guys stan dea by dem. Da guys clotheses stay shine. Da wahines stay real sked. Dey go down on dea knees, an ony look da groun. Da two guys tell um, "How come you wahines stay look fo da guy dat stay alive, ova hea aroun da mahke guys? Jesus not hea; he wen come back alive! No foget, he wen tell you guys dis wen he still stay wit you guys Galilee side. He tell, 'I Da Fo Real Kine Guy. Dey gotta turn me ova to da bad guys. An dey goin kill me on top one cross. But day numba three, I goin come back alive!' " Den da wahines rememba wat Jesus wen tell.

Luke 24:1-8



Right den an dea dey stan up an go back Jerusalem. Dey find Jesus eleven guys an da odda guys all togedda. Da eleven guys tell, "Jesus, Da One In Charge, wen come back alive, fo shua! Simon wen see him!" Den da two guys tell um wat wen happen by da road, an dat dey wen know him wen he broke up da bread. Wen dey tell Jesus guys dis, ho! Jesus stan dea wit dem! He tell, "No sked. I like you guys stay good inside." But dey sked fo real kine! Dey tink dey seeing one ghost! He tell um, "How come you guys all sked? How come you no trus me? Look my hands an my feet. Try touch me, an see dat dis me, fo shua! One ghost no mo bones an skin, like you guys see I get." He show dem his hands an feets.

Luke 24:33-40



He tell um, "Dis wat dey wen write, 'Da Christ Guy, da Spesho Guy God Goin Sen, he goin suffa an mahke, an den come back alive on day numba three afta he mahke. Afta dat, his guys goin teach all da diffren peopos inside da whole world bout da Christ Guy, da Spesho Guy God Wen Sen. Dey goin tell da peopos dey gotta come sorry fo all da bad kine stuff dey stay do, an no do um no moa. So den, God goin let go da peopos an hemo dea shame fo all da bad kine stuff dey wen do. His guys goin go teach lidat cuz dey his guys an dey get his powa, an dey goin start Jerusalem side.' You guys wen see all dis stuff dat wen happen, an you goin tell da peopo bout um."

Den Jesus take his guys outside Jerusalem, Betany side. He hold up his hands an tell God fo do good tings fo dem. Same time wen Jesus stay tell God fo do good tings fo dem, he start fo go up inside da sky. Luke 24:46-48 & 50-51

“God get plenny love an aloha fo da peopo inside da world. Dass why he sen me, his one an ony Boy. Cuz a dat, erybody dat trus me no goin get cut off from God foeva! Dey goin get da real kine life dat goin stay to da max foeva! You know, wen God sen me, his Boy, inside da world, he neva do dat fo punish da peopo. He sen me fo get da peopo outa da bad kine stuff dey stay do. Whoever stay trus me, God no goin punish dem. But whoever no trus me, garans God goin punish dem, cuz dey neva trus me, God ony Boy.

John 3:16-18

If us tell we no do bad kine stuff, us ony bulai us! Fo shua we donno wass true! But if us tell God we sorry fo all da bad tings we wen do, we can trus God. An he goin do wat he tell he goin do: da right ting. God goin hemo oua shame, an wash us clean inside from all da stuff we do dass not right.

I John 1:8-9

Jesus tell um, “No mo anodda guy can bring peopo to da Faddah, ony me. I bring peopo to um, jalike I da road. I da guy dat get da trut. I da guy dat make da peopo come alive fo real kine.

John 14:6

“All you guys dat stay work hard an carry heavy kine stuff dat make you come wore out, come! Go come ova hea by me. I goin give you guys res. Jalike da cows get yoke on top dem fo pull dea load, you guys put my yoke on top you. Learn fo do wat I stay teach you. I stay gentle kine an I like take kea odda peopo befo I take kea me, fo notting bodda you guys. Cuz my yoke real easy fo put on, an my load not heavy.”

Matthew 11:28-30

Jesus do plenny odda awesome stuff fo show who him, but I neva write all dat inside dis book. But da tings I wen write, I write um so you guys goin stay shua fo real kine dat Jesus da Christ Guy, da Spesho Guy God Wen Sen, an he God Boy. Wen you guys trus him, you goin live foeva fo real kine cuz you his guys.

John 20:30-31

“I da firs one from befo time, an da las, da start an da end, A an Z.”

Jesus Show 22:13

AΩ



If you tell in front erybody, "Jesus, he Da One In Charge a me," an you trus inside dat God wen bring Christ back alive afta he mahke, den God goin take you outa da bad kine stuff you stay do. Dass cuz inside you trus God, an den he make you get um right wit him. An dass cuz you tell in front erybody dat Jesus stay Da One In Charge a you, an den God goin take you outa da bad kine stuff you do. Rome 10:9-10

"Dass right! An I tell you guys dis: Whoeva hear wat I tell, an trus God dat wen sen me, dey get da real kine life dat goin stay to da max foeva! God no goin punish dem. Dey no stay mahke inside no moa. Dey stay alive now fo real kine." John 5:24

Illustrated by: Linda Riddell

Scripture quotations are from the Hawaii Pidgin Bible
© 2020 Hawaii Pidgin Bible Ministries

www.goodnewscoloringbook.org

Hawaiian Pidgin

